

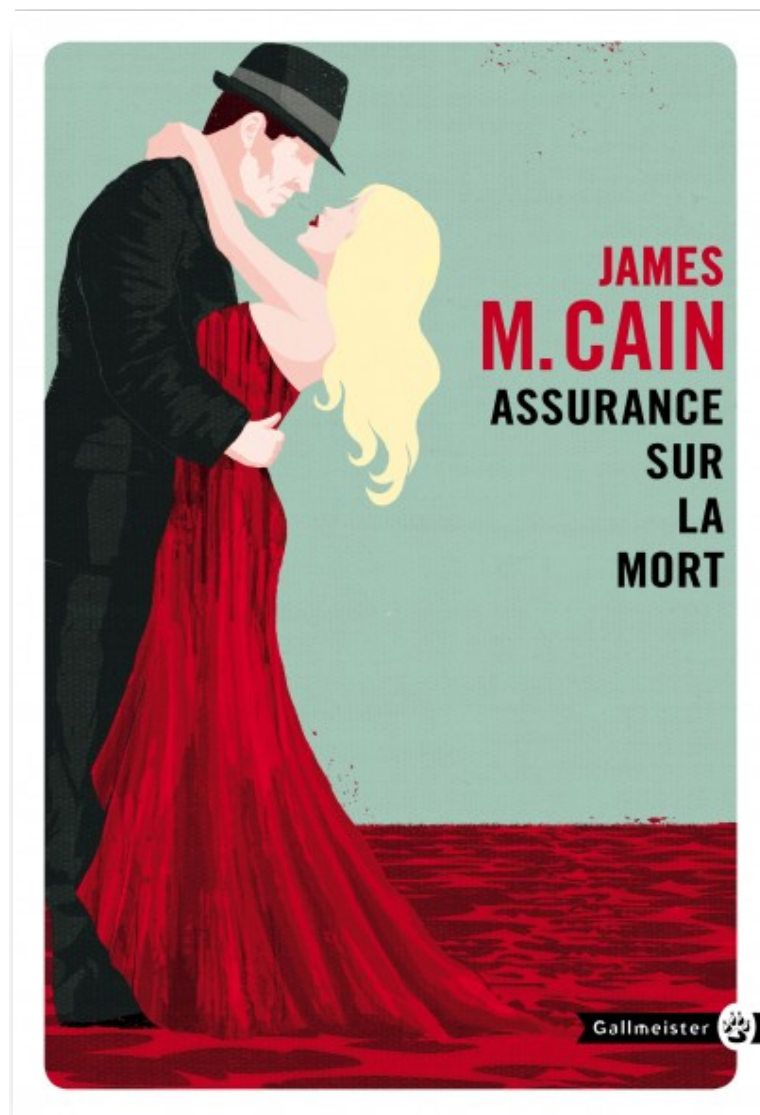


Gallmeister



# Assurance sur la mort

James M. Cain



## CONTACT ET INFORMATIONS

Editions Gallmeister / 13, rue de Nesle / 75006 Paris

Tél. : 01 45 44 61 33 / [info@gallmeister.fr](mailto:info@gallmeister.fr)

# LiRE:

24 mai 2017

## SPÉCIAL POCHE

### *Frissons garantis*

JAMES M. CAIN

#### LES DIABOLIQUES DE L.A.

**L**e mari. La femme. L'amant. Et le crime – presque – parfait. De ce champ romanesque archilabouré, le romancier américain James M. Cain a bâti un chef-d'œuvre de roman noir. Walter, un agent d'assurance, tombe amoureux d'une beauté fatale. Ils décident de supprimer le mari après lui avoir fait signer un contrat d'assurance jackpot en cas de décès. La réalisation d'un plan aussi minutieux que démoniaque se déroule comme prévu. Enfin, jusqu'à un certain point. Quel grain de sable viendra empêcher les deux amants meurtriers de gagner, magot en poche, les plages du paradis ? James M. Cain choqua la morale par le supposé cynisme d'*Assurance sur la mort*. Les lecteurs, eux, continuent d'applaudir à ce tour de force littéraire. Billy Wilder en fit d'ailleurs un chef-d'œuvre, sur un scénario de Raymond Chandler. Une affaire de famille, en somme. **Fabrice Gagnault**



☆☆☆ *Assurance sur la mort (Three of a Kind)* par **James M. Cain**, traduit de l'anglais (États-Unis) par Simon Baril, 160 p., Gallmeister, « Totem », 8,60 €

# L'EXPRESS

22 mars 2017

## POLAR POCHE

### ASSURANCE SUR LA MORT

PAR JAMES M. CAIN, TRAD.  
DE L'ANGLAIS (ÉTATS-UNIS)  
PAR SIMON BARIL.  
GALLMEISTER/TOTEM.  
157 p., 8,50 €.

♥♥♥♥ Hammett et Chandler sont les pères du roman noir, Goodis et Thompson en sont les oncles cabossés, James M. Cain est, lui, le cousin génial souvent trop peu cité – comme W. R. Burnett, d'ailleurs. Cain est notamment l'auteur de deux polars très haut de gamme et célèbres



à juste titre : *Le facteur sonne toujours deux fois* et *Assurance sur la mort*, chacun ayant donné lieu à des adaptations au cinéma souvent réussies. Gallmeister publie le second dans sa collection de poche, Totem, dans une nouvelle traduction : l'histoire d'un agent d'assurances poussée au crime par sa maîtresse. Le roman fit scandale à l'époque (1937) à cause de la situation de départ – une femme fatale machiavélique et mauvaise –, mais surtout grâce (!) à la finesse de l'analyse des comportements – l'essence du genre – et à la crudité de certaines séquences. Le roman n'a pas pris une ride. C'est sec, net et précis. Billy Wilder a brillamment transposé le livre au cinéma à partir d'un scénario coécrit avec... Raymond Chandler. **E. L.**